

FIȘA DISCIPLINEI

Limba izvoarelor: Semantica și hermeneutica textului istoric

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj Napoca
1.2. Facultatea	Istorie și Filosofie
1.3. Departamentul	Istorie Medievală Premodernă și Istoria artei
1.4. Domeniul de studii	istorie
1.5. Ciclul de studii	licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Istorie linia română
1.7. Forma de învățământ	Învățământ la distanță

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Limba izvoarelor: Semantica și hermeneutica textului istoric				Codul disciplinei	HLR1308	
2.2. Titularul activităților de curs – Coordonatorul de disciplină				Lect Dr Augusta Costiuc Radosav				
2.3. Titularul activităților de seminar / laborator / proiect – tutorele				Lect Dr. Augusta Costiuc Radosav				
2.4. Anul de studiu	II	2.5. Semestrul	4	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	Felul disciplinei DF
							Obligativitate	Obligatorie OB

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână – forma cu frecvență	2	din care: 3.2. curs		2		3.3. seminar/ laborator/ proiect	0
3.4. Total ore pe semestru – forma Învățământ la distanță	1 2 5	din care: 3.5. SI		92		3.6. AT 30	30
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI) 92 SI + 30 AT = 125 total							ore
3.5.1. Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI) 30							
3.5.2. Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren							30
3.5.3. Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri							30
3.5.4. Tutoriat (consiliere profesională)							2
3.5.5. Examinări							2
3.5.6. Alte activități							0
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)	92						
3.8. Total ore pe semestru (număr ECTS x 25 de ore)	12 5						

3.9. Numărul de credite	4
--------------------------------	----------

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Nu este cazul
4.2. de competențe	Nu este cazul

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Platforma elearning a UBB MTeams
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului/proiectului	Sala indicată în orar

6. Competențe

6.1 Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Cunoașterea și înțelegerea conceptelor, a terminologiei și a principalelor direcții de evoluție ale Semanticii și hermeneuticii textului istoric - Utilizarea corectă a conceptelor însușite în comunicarea scrisă și orală Dezvoltarea competențelor de reflecție și de analiză critică a surselor referitoare la Semantica și hermeneutica textului istoric
Competențe transversale	- Capacitatea de a înțelege și respecta diversitatea și multiculturalitatea - Dezvoltarea capacităților de comunicare scrisă și orală - Abilitatea de a gândi critic

6.2 Rezultatele învățării

Cunoștințe	Studentii au la finalul cursului cunoștințe despre terminologia, direcțiile de evoluție ale Semanticii istorice și înțeleg conceptele teoretice aferente acestei materii și pot analiza un text istoric prin prisma metodologiei aferente materiei "Limba izvoarelor. Semantica și hermeneutica textului istoric".
Aptitudini	Studentii au la finalul cursului aptitudinea de a înțelege, analiza și interpreta un text-sursă prin prisma metodologiei specifice materiei "Limba izvoarelor. Semantica și hermeneutica textului istoric".
Responsabilități și autonomie	Studentii știu la finalul cursului ce responsabilități au în studiul materiei "Limba izvoarelor. Semantica și hermeneutica textului istoric" și sunt autonomi în analizarea unui text-sursă prin grila metodologiei specifice semanticii istorice.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Pornind de la plasamentul interdisciplinar al studiilor istorice din ultimele 5-6 decenii, semantica istorică propune un nou model de analiză al textului istoric în condițiile în care limba este ea însăși rezultatul unui proces
--	--

	istoric. Dimensiunea istorică a limbii și a vocabularului, precum și locul și rolul limbii în legitimarea dezideratelor politice și naționale din sec. XVIII-XIX reclamă formarea unor competențe analitice și hermeneutice proiectate asupra „textului care citește istoria”.
7.2. Obiectivele specifice	Semantica istorică dincolo de analiza și interpretarea textului istoric în contextul social și cultural delimitat de o anumită epocă se ocupă și cu analiza și deconstrucția manifestărilor nontextuale și nonverbale și anume cele legate de atitudinile, comportamentele, gestică actorilor, evenimentelor istorice. Cursul constă în prelegeri teoretice după care urmează o serie de lecții aplicative dedicate unor teme de semantică istorică extrase din istoria realitate a sec. XIX-XX. Aceste lecții aplicative sunt deopotrivă sugestii pentru întocmirea de către studenți a unor lucrări pentru examenul de la sfârșitul semestrului.

8. Conținuturi

8.1. AI, SI	Metode de predare	Observații
1 Introducere în semantica istorică	Prelegere	
2-3. Limbă și istorie, limbă și națiune	Prelegere; Text aplicativ	
4. Semantica discursului memorialistic de la 1848	Prelegere; Text aplicativ	
5-6. Discursul memorialistic privind universul concentraționar comunist	Prelegere; Text aplicativ	
7-8 Semantica gesticii și oratoricii (elocinței) parlamentare în construirea portretului liderilor politici din sec. XIX-XX	Prelegere; Text aplicativ	
9. Semnificațiile politice și culturale ale structurii discursului parlamentar	Prelegere	
10-11. Patrie, patriotism și discursul memorialistic din sec. XIX	Prelegere	
12-13. Revoluția din Decembrie 1989. Semantica gesticii și discursului politic	Prelegere; Text aplicativ	
14. Text și narațiune în manualele de istorie de	Prelegere	

dinainte de 1989		
<i>Bibliografie:</i> 1. Costiuc Radosav Augusta, <i>Suport curs elaborat în tehnologia ID, disponibil în M-Teams</i> 2. K. Bochmann, <i>Dezvoltarea vocabularului social-politic între 1840-1850, în „Actele Congresului internațional de Lingvistică”, Vol. L, București 1986</i> 3. F. Thom, <i>Limba de lemn. București, 1993.</i> 4. L. Febvre, <i>Combats pour l’histoire, Paris, 1953.</i> 5. R. Robin, <i>Histoire et linguistique, Paris, 1973.</i> 6. D. Marga, <i>Introducere în analiza discursului în istorie, Cluj-Napoca, 2003.</i> 7. P. Burke, Porter T., <i>The Social history of language ,Cambridge, 1980.</i> 8. Ch. Morris, <i>Fundamentele teoriei semnelor, Cluj-Napoca, 2003.</i> 9. G. Irimiaș, <i>Structuri textuale ale discursului politic totalitar, Cluj-Napoca, 2003.</i> 10. P. Cornea, <i>Regulile jocului, București, 1980 (p.208-243)</i> 11. K. Koselleck, H. Gadamer, <i>Hermeneutik und Historik, Heidelberg, 1987.</i> 12. R. Amossy, Anne Herschberg Pierrot, <i>Stéréotypes et clichés: language, discours, société, Paris, 1997.</i>		
8.2. AT	<i>Metode de predare-învățare</i>	<i>Observații</i>
Limba și istorie	Dezbateri, lectură, analiză de text.	
Semantica discursului memorialistic	Dezbateri, lectură, analiză de text.	
Semantica discursului parlamentar	Dezbateri, lectură, analiză de text.	
Semantica discursului politic	Dezbateri, lectură, analiză de text.	
<i>Bibliografie:</i> 13. Costiuc Radosav Augusta, <i>Suport curs elaborat în tehnologia ID, disponibil în M-Teams</i> 14. K. Bochmann, <i>Dezvoltarea vocabularului social-politic între 1840-1850, în „Actele Congresului internațional de Lingvistică”, Vol. L, București 1986</i> 15. F. Thom, <i>Limba de lemn. București, 1993.</i> 16. L. Febvre, <i>Combats pour l’histoire, Paris, 1953.</i> 17. R. Robin, <i>Histoire et linguistique, Paris, 1973.</i> 18. D. Marga, <i>Introducere în analiza discursului în istorie, Cluj-Napoca, 2003.</i> 19. P. Burke, Porter T., <i>The Social history of language ,Cambridge, 1980.</i> 20. Ch. Morris, <i>Fundamentele teoriei semnelor, Cluj-Napoca, 2003.</i> 21. G. Irimiaș, <i>Structuri textuale ale discursului politic totalitar, Cluj-Napoca, 2003.</i> 22. P. Cornea, <i>Regulile jocului, București, 1980 (p.208-243)</i> 23. K. Koselleck, H. Gadamer, <i>Hermeneutik und Historik, Heidelberg, 1987.</i> 24. R. Amossy, Anne Herschberg Pierrot, <i>Stéréotypes et clichés: language, discours, société, Paris, 1997.</i>		

8.3. TC	<i>Metode de transmitere a informației</i>	<i>Observații</i>
Lucrare de verificare 1:	Lucrare de verificare scrisă; Problematizare, argumentare, sintetizare.	Termen de predare: 25.10.2025; Nr. ore alocate realizării lucrării: 2,5
Lucrare de verificare 2:	Lucrare de verificare scrisă; Problematizare, argumentare, sintetizare.	Termen de predare: 22.11.2025; Nr. ore alocate realizării lucrării: 2,5
Lucrare de verificare 3:	Lucrare de verificare scrisă; Problematizare, argumentare, sintetizare.	Termen de predare: 13.12.2025; Nr. ore alocate realizării lucrării: 2,5
Lucrare de verificare 4:	Lucrare de verificare scrisă; Problematizare, argumentare, sintetizare.	Termen de predare: 17.01.2026; Nr. ore alocate realizării lucrării: 2,5
<i>Bibliografie:</i> 25. Costiuc Radosav Augusta, <i>Suport curs elaborat în tehnologia ID, disponibil în M-Teams</i> 26. K. Bochmann, <i>Dezvoltarea vocabularului social-politic între 1840-1850, în „Actele Congresului internațional de Lingvistică”, Vol. L, București 1986</i> 27. F. Thom, <i>Limba de lemn. București, 1993.</i> 28. L. Febvre, <i>Combats pour l’histoire, Paris, 1953.</i> 29. R. Robin, <i>Histoire et linguistique, Paris, 1973.</i> 30. D. Marga, <i>Introducere în analiza discursului în istorie, Cluj-Napoca, 2003.</i> 31. P. Burke, Porter T., <i>The Social history of language, Cambridge, 1980.</i> 32. Ch. Morris, <i>Fundamentele teoriei semnelor, Cluj-Napoca, 2003.</i> 33. G. Irimiaș, <i>Structuri textuale ale discursului politic totalitar, Cluj-Napoca, 2003.</i> 34. P. Cornea, <i>Regulile jocului, București, 1980 (p.208-243)</i> 35. K. Koselleck, H. Gadamer, <i>Hermeneutik und Historik, Heidelberg, 1987.</i> 36. R. Amossy, Anne Herschberg Pierrot, <i>Stéréotypes et clichés: language, discours, société, Paris, 1997.</i>		
8.4. AA	<i>Metode de predare-învățare</i>	<i>Observații</i>

<i>Bibliografie:</i>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Disciplina își construiește modelul de analiză și de dezbateri pe principalele lucrări de referință referitoare la Semantica și hermeneutica textului istoric

Disciplina are rolul de a forma abilități de comunicare și competențe necesare analizei și reacției critice.

10. Evaluare

<i>Tip activitate</i>	<i>10.1. Criterii de evaluare</i>	<i>10.2. Metode de evaluare</i>	<i>10.3. Pondere din nota finală</i>
10.4. AI, SI	Eseu istoriografie de 5-7 pagini	<i>scris</i>	70%
10.5. TC / AA	Lucrări verificare	Scris	30%
10.6. Standard minim de performanță <i>Nota 5 la examenul scris.</i>			

11. Etichete ODT (Obiective de Dezvoltare Durabilă)

	<i>Nu se aplică</i>
---	---------------------

Păstrați doar etichetele care, în conformitate cu [Procedura de aplicare a etichetelor ODD în procesul academic](#), se potrivesc disciplinei și ștergeți-le pe celelalte, inclusiv eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă - dacă nu se aplică. Dacă nicio etichetă nu descrie disciplina, ștergeți-le pe toate și scrieți "Nu se aplică."